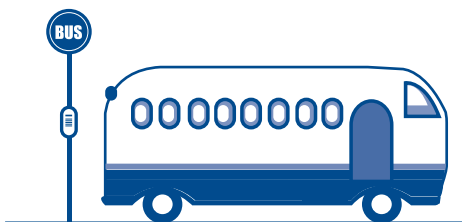


Vie Quotidienne



Transports en commun

Les bus sont la principale forme de transport en commun à Cork. Bus Eireann gère 12 lignes de bus à travers la ville, dont la plupart transitent par le centre ville (voir carte, page 31). Les billets de bus ont un tarif fixe où que vous alliez en ville (en 2004 le billet était à 1,20€). Des tarifs réduits sont réservés aux enfants de moins de 16 ans et les personnes de plus de 66 ans peuvent demander des cartes de transport gratuit (qui vous permettent de voyager gratuitement en bus et en train partout en Irlande) auprès du Department of Social & Family Affairs. Les horaires de bus des différentes lignes sont mis à votre disposition gratuitement à la gare routière à Parnell Place.

Les bus de banlieue vers le reste de Cork et des services de bus express vers toutes les destinations en Irlande partent tous de la gare routière à Parnell Place. Les tarifs dépendent des distances parcourues, pour plus

de renseignements concernant les horaires et les tarifs, contacter Bus Eireann au 021 4508188, www.buseireann.ie

A Cork les trains partent de Kent Station et sont gérés par Iarnród Eireann (Chemins de Fer Irlandais). Il y a cinq lignes principales à partir de Cork: vers Cobh (Co. Cork), Tralee, Limerick, Rosslare et Dublin. Pour plus de renseignements concernant les horaires et les tarifs, contacter Iarnród Eireann au 021 4506766 ou consulter le site www.irishrail.ie

Des vols directs à destination de villes partout en Europe vous sont proposés à partir de l'aéroport de Cork, situé à cinq miles (8 km) du centre ville. Pour plus de renseignements concernant les services proposés contacter Cork Airport. Tél 021 4313131 ou consulter le site Web: www.corkairport.com

Des ferries effectuent la traversée entre Ringaskiddy (10 miles [16km] du centre ville de Cork) et le Royaume-Uni et la France.

Droits de vote

Le droit de vote des ressortissants étrangers varie selon le type d'élection:

- Toute personne âgée de 18 ans et plus (y compris les demandeurs d'asile) peut voter lors des élections locales (pour l'élection des conseillers à l'autorité locale, par exemple le conseil municipal de Cork).
- Seuls les électeurs irlandais peuvent voter lors des élections présidentielles, des référendums (changements à la constitution irlandaise) et des élections au Seanad (le sénat/la chambre haute du parlement).
- Les citoyens irlandais et britanniques peuvent voter lors des élections générales (pour l'élection des représentants au Dáil – la chambre basse du parlement).
- Les citoyens irlandais et les citoyens d'un pays membre de l'UE qui sont résidents en Irlande, peuvent voter lors des élections au Parlement Européen.

Pour voter lors d'une élection, votre nom doit figurer sur le **registre électoral**. Le registre est publié tous les ans par le conseil municipal ou le conseil du comté et comprend les noms et adresses de toutes les personnes âgées de plus de 18 ans et autorisées à voter. Le registre provisoire est présenté dans les bibliothèques, les bureaux de poste et autres bâtiments publics chaque mois de novembre et des changements peuvent y être apportés jusqu'au 25 novembre. Cependant, si vous avez le droit de vote et que votre nom ne figure pas sur le registre, vous pouvez demander à être rajouté dans le supplément au registre. Si vous changez d'adresse, il faut en avvertir le registre.

Pour de plus amples renseignements

Dept of the Environment,
Heritage and Local Government,
Franchise Department,
Custom House, Dublin 1.
Tél 01 8882000, ou
Appel local 1890 201607,
www.envirion.ie

Cork City Council,
Franchise Department,
City Hall, Cork.
Tél 021 4926222/021 4924000

Banques

En Irlande, les banques et les sociétés d'investissement et de crédit immobilier sont généralement ouvertes du lundi au vendredi, de 10h00 à 16h00. Lorsque vous ouvrez un compte, on vous demande une pièce d'identité avec photo, (passeport, permis de conduire etc.) et un justificatif de votre adresse permanente actuelle (généralement une facture de téléphone, de gaz ou d'électricité). Si vous n'avez pas d'original de facture (par ex. parce que les factures ne sont pas payées à votre nom) votre employeur peut vous aider en vous donnant une lettre indiquant votre nom, votre adresse, date de naissance et votre numéro PPS. N'hésitez pas à contacter la banque, car les documents nécessaires varient d'une banque à l'autre. Les frais de gestion de compte de certaines banques sont assez élevés, il est recommandé de vérifier les tarifs et de consulter plusieurs établissements avant d'ouvrir un compte. Les transferts d'argent peuvent se faire à partir d'une banque, d'une caisse d'épargne ou d'un bureau de poste.



Jours fériés

La plupart des lieux de travail sont fermés les jours fériés y compris les administrations, les bureaux de poste et les banques etc. Les services de bus et de train peuvent être réduits les jours fériés. Les magasins et les centres commerciaux du centre ville restent de plus en plus ouverts pendant une partie de la journée. Le vendredi saint et le jour de Noël, tout est fermé, y compris les pubs.

Jours fériés

- Jour de l'an, 1er janvier
- Saint Patrick (fête nationale) 17 mars
- Vendredi saint* fin mars ou avril
- Lundi de Pâque, fin mars ou avril
- Premier lundi de mai
- Premier lundi de juin
- Premier lundi d'août
- Dernier lundi d'octobre
- Jour de Noël, 25 décembre
- St Stephen's Day, 26 décembre

** Bien qu'il ne s'agisse pas officiellement d'un jour férié, de nombreux commerces ferment également le jour du vendredi saint*

Média

Journaux

L'Evening Echo est le principal quotidien de Cork, il se concentre sur les nouvelles locales. Il comprend une rubrique de petites annonces qui s'avère très utile lorsqu'on est à la recherche de certains articles à acheter, de certains services, d'un

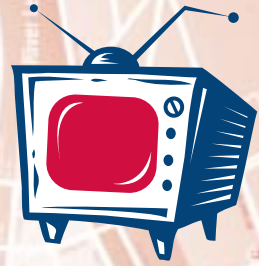
logement, etc. il existe également un certain nombre de journaux gratuits qui sont généralement distribués chaque semaine comme par exemple Inside Cork. Les quotidiens nationaux incluent le Irish Examiner, le Irish Independent et le Irish Times. Ces derniers présentent les nouvelles nationales et internationales et incluent certains jours des suppléments sur les logements et les offres d'emploi. Ces journaux et de nombreux autres peuvent être consultés gratuitement dans la plupart des bibliothèques. Metro Éireann est un journal mensuel qui comporte des informations récentes pour les immigrants et les communautés ethniques. Metro Éireann, tél 01 8690670, www.metroireann.com



Télévision & Radio

En Irlande, la compagnie nationale de télévision responsable des services publics de diffusion s'appelle RTÉ. RTÉ diffuse trois chaînes - RTÉ 1 et Network 2 (principalement en langue anglaise) et TG 4 (en irlandais). La quatrième chaîne TV3, est gérée par une chaîne de télévision privée.

La radio est également très populaire dans la vie irlandaise de tous les jours et les stations locales de Cork



représentent une assez bonne source d'information et de nouvelles, (ex: Red FM 104.5 - 106.1 et 96 FM, 95.4 - 96.8). Cork Campus Radio 97.4 FM héberge la seule émission de radio multiculturelle de Cork: "Diversity Speaks". Diffusé tous les mardis à 14h00, le programme aborde les questions concernant les diverses minorités ethniques qui habitent en Irlande et principalement à Cork. Pour de plus amples détails, contacter Cork Campus Radio sur le site radio@ucc.ie
Tél 021 4902170/4902008

Communautés de foi

Bien que la religion principale à Cork soit le catholicisme, le nombre des autres communautés de foi est en augmentation rapide. En voici quelques unes:

Eglise catholique, Cork & Ross Diocesan Office, Redemption Road, Cork. Tél 021 4301717, e-mail: secretary@corkandross.org
Church of Ireland, Diocesan office, 14 Cove Street, Cork. Tél 021 4272262, e-mail: office@cork.anglican.org

Société musulmane de Cork,
69 Riverview Estate, Glasheen, Cork.
Tél 021 4342955.

Mosquée, Heinz Haupt Health
Centre, Vicars Road, Togher, Cork.
Tél 087 2402832

Eglise Baptiste, MacCurtain Street,
Cork. Tél 021 4894464.

Congrégation israélite de Cork,
The Synagogue, 10 South Terrace,
Cork. Tél 021 4870413,
e-mail: rosehill@iol.ie.

**Communauté chrétienne
orthodoxe de Cork,** 1 Sydenham
Terrace, Monkstown, Cork.
Tél 021 4841187/086 3533113,

Témoins de

Jéhovah, Cork

Central
Congregation of
Jehovah

Witnesses, The
Kingdom Hall,
Hibernian Road,
Cork. Tél 021 4873174 ou
021 4770880.

Eglise presbytérienne, Trinity
Presbyterian Church, Little William
Street, off York Street, MacCurtain
Street, Cork. Tél 021 4891437,
e-mail: jfaris@presbyterianireland.org

Eglise méthodiste, Ardfallen,
Douglas Road, Cork.
Tél 021 4292503,

**Eglise de Jésus Christ des saints
des derniers jours,** Sarsfield Road,
Wilton, Cork. Tél 021 7434790

**Société religieuse des amis
(Quakers),** Summerhill South, Cork.
Tél 021 4504830.

Grace Christian Fellowship,
St Patrick's Woollen Mills, Douglas,
Cork. Tél 021 4372913,
www.graceireland.com

**The Father's Bosom Christian
Fellowship,** c/o South Parish
Community Centre, Grattan Street,
Cork.

Celestial Church of Christ,
8 Sydney Place, Cork.

**The Redeemed Christian Church
of God,** O'Sullivan's Quay Primary
School, Cork.

Christ Restoration Life Ministry,
7 Knapp's Square, Cork Arts Theatre,
Cork. Tél 021 4533549, 086 3065201

**Greater Light International
Ministries, Little Island Community
Centre,** Co. Cork.
Tél 021 4355154, 087 7774559



Groupes des pays d'origine

Il existe un certain nombre de groupes nationaux à Cork, par exemple: Le Partenariat Irlande Congo, la communauté somalienne à Cork, l'association des Camerounais en Irlande, le groupe de Côte d'Ivoire, le groupe des Zimbabwéens et Togolais en Irlande pour n'en nommer que quelques uns. D'autres groupes incluent l'association d'Europe de l'est Ireland and Kurdistan Solidarity Group (www.kurdistansolidarityireland.com) Les coordonnées peuvent changer souvent et de nouveaux groupes font

souvent leur apparition. Pour des coordonnées plus récentes et des renseignements concernant les autres groupes, contacter:

- Cois Tine Drop-In Centre, Convent Place, Proby's Quay, Cork et 21 Victoria Avenue, Cork.
Tél 021 4316593,
e-mail: coistinecork@eircom.net; ou
- NASC, The Irish Immigrant Support Centre, Sharman Crawford St, Cork.
Tél 021 4317411,
e-mail: nascorc@eircom.net; ou
- Cork City Partnership, Sunbeam Industrial Estate, Mallow Road, Cork. Tél 021 4302310.

Endroits à visiter

En tant que nouveau venu à Cork, il y a beaucoup de bâtiments historiques et d'églises que vous aimerez peut-être visiter. Parmi les plus importants, on note l'église St Ann où les visiteurs peuvent sonner les cloches. Le clocher de Shandon est une des particularités de Cork. L'English Market dans Prince's Street est célèbre pour ses produits frais, on y trouve des produits venus du monde entier. Le musée public de

Cork se situe dans Fitzgerald's Park, et le principal musée d'art de Cork: la Crawford Art Gallery se



situé à Emmet Place, on peut observer des tableaux et des sculptures. Le Cork Vision Centre, dans North Main St, abrite une maquette de la ville et présente de nombreuses informations sur les attractions et l'histoire de la ville de Cork. Pour de plus amples renseignements sur les endroits à voir et à visiter à Cork consulter l'office de tourisme (Tourist Information Centre), Grand Parade, Cork. Tél: 021 4273251 ou consultez les sites Web suivants www.cork-guide.ie, www.corkcity.ie ou www.cork-insight.com/corkcity/interest.htm

En matière de divertissement, à Cork on n'a que l'embarras du choix: cinémas, théâtres, musique et danse vous sont proposés en abondance. 'Whazon Cork' est un prospectus mensuel gratuit qui indique toutes les manifestations, on le trouve dans les bars et les magasins, ou on peut le consulter sur le site www.whazon.com/cork

Bibliothèques

Cork possède un réseau de bibliothèques qui sont ouvertes à tous ceux qui vivent ou travaillent en ville. L'entrée est libre et vous pouvez entrer et lire un livre ou le journal gratuitement, obtenir des renseignements sur la ville, sa culture, ses infrastructures, son passé, avoir accès à l'Internet et envoyer des e-mails. Pour emprunter des livres

vous devez vous inscrire à la bibliothèque, et pour vous inscrire vous avez besoin d'un justificatif d'adresse et de payer des frais d'inscription minimales. Toutes les bibliothèques ont des ordinateurs en libre accès avec des liens Internet qui sont à votre disposition pour 1,30€/mn et une bibliothèque pour enfant. Les bibliothèques organisent souvent des manifestations gratuites pour les enfants et les adultes et proposent des sources d'information utiles sur ce qui se passe localement.

Central Library, Grand Parade, Cork. Tél 021 4924900. Ouvert du lundi au samedi, de 10h00 à 17h30 (comprend une musicothèque et une bibliothèque d'études locales).

Douglas Library, Douglas Village Shopping Centre, Cork. Tél 021 4924932. Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 17h30, ouvert tard le jeudi jusqu'à 20h30.

Hollyhill Library, Hollyhill Shopping Centre, Cork. Tél 021 4924928. Ouvert le mardi, mercredi, vendredi et samedi de 10h00 à 17h30, le jeudi de 13h00 à 20h00.

Mayfield Community Library, Murmont, Mayfield, Cork. Tél 021 4924935. Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h30. Ouvert tard le mercredi jusqu'à 20h00.

St Mary's Road Library, Cathedral Cross, Cork. Tél 021 4924933. Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00

Tory Top Road Library, Ballyphehane, Cork. Tél 021 4924934. Une nouvelle bibliothèque est en construction et ouvrira ses portes au printemps 2005. En attendant, un bibliobus est à votre disposition au Ballyphehane Community Centre, Tory Top Road, le vendredi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h00.

Le bibliobus visite également d'autres endroits de la ville, pour plus de renseignements veuillez consulter Cork City Library Service. Tél 021 4924900





Jardins publics

La ville de Cork possède de nombreux jardins publics, terrains de jeux et promenades agréables.

Fitzgerald Park

est assez

proche du centre ville et

possède une

fontaine et un plan

d'eau d'agrément ainsi

qu'un terrain de jeux. Les Lee Fields, à l'ouest de la ville, sont un lieux de loisirs traditionnel de la ville de Cork, tandis que le Lough dans la banlieue sud-ouest est un lac et une réserve pour les oiseaux, où vous pourrez admirer de nombreux canards et cygnes. A l'est de la ville, la Marina Walk va à Blackrock en passant devant l'Atlantic Pond, un endroit agréable qui comprend des berges engazonnées et un lac décoratif. D'autres jardins publics importants de la ville incluent le Glen River Park, le Shalom Park à Monerea Terrace et le Bishop Lucey Park dans Grand Parade.

Installations sportives

Cork possède une grande variété d'installations sportives. Certaines sont privées (ex. de nombreuses salles de gym et piscines) et l'accès y est réservé aux membres. D'autres sont associées aux établissements

d'enseignement supérieur (UCC et CIT) et ne sont pas toujours ouverts au public. Vous trouverez ci-dessous quelques unes des installations sportives publiques à Cork:

Natation

- Leisureworld, Bishopstown, piscine, gym et terrains de sport tous temps pour équipes de 5-7 joueurs. Tél 021 4346505
- La piscine Gus Healy située Nursery Drive à Douglas. Tél 021 4293073
- La piscine Mayfield située Old Youghal Road est ouverte au public à certaines heures. Téléphoner au 021 4505284 pour de plus amples renseignements
- La piscine Matt Talbot à Churchfield est en rénovation et rouvrira ses portes courant 2005.

Autres installations sportives publiques:

- Terrain de golf municipal Ted McCarthy, Skehard Road, Mahon, Cork. Tél 021 4292543
- Le Sam Allen Sports Centre possède 6 terrains de sport tous temps, qui peuvent être loués à l'heure. Le centre se situe à Knockfree Avenue, Churchfield. Tél 021 4211688/689



Des terrains de sport tous temps peuvent également être loués au Glen Resource and Sports Centre, Glen Avenue, Cork. Tél 021 4550511

Les centre de loisirs à Knocknaheeny, Tramore Road et Mayfield, peuvent tous être loués pour le football, basket-ball, ping-pong, badminton, volley-ball ou tennis en salle.

Personnes à contacter:

- Terence McSwiney Community College, Harbour View Road, Knocknaheeny, Cork. Tél 021 4397740.
- Coláiste Stiofán Naofa, Tramore Road, Cork. Tél 021 4961029.

- Mayfield Sports Complex, Old Youghal Road, Cork. Tél 021 4505284.

Cork possède également un nombre important de terrains de sport répartis dans la ville, qui sont loués à des associations sportives individuelles ou à des associations de la collectivité.

Informations supplémentaires

Cork City Council,
Recreation, Amenity & Culture
Department,
Abbey Court House, Cork.
Tél 021 4924323,
www.corkcity.ie.

